

info



sarnen



VORWORT



**Geschätzte Sarnerrinnen
und Sarnerr**

Ein altes afrikanisches Sprichwort besagt, dass es ein ganzes Dorf braucht, um ein Kind aufzuziehen. Es braucht Menschen, die zusammenarbeiten, sich austauschen und so ein tragendes Netz bilden. Wir an der Schule Sarnen erleben täglich, dass eine gut funktionierende Zusammenarbeit alle Beteiligten stärkt und befähigt zu wachsen. Aus diesem Grund haben wir uns für das Schuljahr 2022/2023 für den Leitsatz ***zämäscaffä mit Härz*** entschieden.

Zämäscaffä bedeutet auch ein Netzwerk zu pflegen. Die letzten zwei Jahre haben uns den Wert und die Wichtigkeit von ***zämäscaffä*** und ***zämäsii*** nochmals deutlich aufgezeigt. Uns allen wurde bewusst, dass es nicht selbstverständlich ist, gemeinsam in ein Schuljahr zu starten oder verbindende Anlässe mit unseren Schülerinnen, Schülern und Eltern durchzuführen. Es sind genau diese Momente der Begegnung mit unterschiedlichen Menschen, die uns einen offenen und wertschätzenden Austausch ermöglichen. Sei es an verschiedenen schulischen und musikschriftlichen Veranstaltungen mit Erwachsenen wie Elternabende, Besuchstage, Bau eines neuen Waldsofas oder Konzerte. Oder indem wir mit unseren Schülerinnen und Schülern einen Beitrag zu Projekten leisten. Wie beim Bäume pflanzen im O-iO-Wald, beim Seifenkistenrennen, beim «zämä schruibä» auf dem Dorfplatz oder beim Vorlesen von Geschichten für Seniorinnen und Senioren in der Residenz am Schärme. Diese Begegnungen verbinden uns, nähren unsere Herzen und festigen unser bereits grosses Netz. Wir freuen uns auf viele weitere schöne Begegnungen und aufs ***Zämäscaffä*** mit Ihnen.

***Cornelia Slattner, Rektorin Schule Sarnen
und Bereichsleiterin Bildung***

TRAKTANDUM

Einreichung einer Initiative betreffend Liegenschaft Hirschen

Helen Keiser-Fürrier, 6060 Sarnen, und drei Mitunterzeichnende haben beim Gemeinderat eine Einzelinitiative gemäss Art. 86 Kantonsverfassung für die Umteilung der Parzellen Nr. 401 und 1943 (Liegenschaft Hirschen) vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen eingereicht. Die Initiative wird den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Abstimmung an der Urne vorgelegt.

Leistungsvereinbarung Jugendarbeit 2023 – 2025

Der Einwohnergemeinderat Sarnen hat das überarbeitete Konzept «Offene Jugendarbeit Sarnen» genehmigt. Der Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung und das gültige Konzept «Offene Jugendarbeit Sarnen» sind Grundlagen für den Leistungsauftrag mit dem Büro West. Der Leistungsauftrag 2023 – 2025 weicht inhaltlich vom Leistungsauftrag 2020 – 2022 nur marginal ab. Die Leistungsvereinbarung Jugendarbeit mit dem Büro West wird verlängert.

Genehmigung Budget 2023

Der Gemeinderat hat das Budget 2023 der Stimbevölkerung zur Genehmigung unterbreitet. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben dem Budget 2023 bei einer Stimmbeteiligung von 26,62 % mit 1'640 Ja-Stimmen gegenüber 285 Nein-Stimmen zugestimmt.



Zum Titelbild

Ausschnitt der Krippenlandschaft in der Pfarrkirche Sarnen

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN	4
Aus dem Einwohnergemeinderat	4
Festtagswünsche des Sarner Gemeinderates	7
Digitaler Dorfplatz Sarnen	7
Netzwerk Früherkennung Sarnen: Kinderbetreuung zu Hause	9
Seefeld Park Sarnen: 2022 auf Rang 8 der besten Campingplätze der Schweiz	11
Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen	14
Wussten Sie schon, dass...	14
Alkohol- und Tabaktestkäufe: Jugendschutz verbessern durch Schulung und Überprüfung der Verkaufsstellen	15
News aus der Ludothek Sarnen	17
Strommangellage: Massnahmen der Gemeinde Sarnen	19
Ergebnis der Urnenabstimmung vom 27. November 2022	19
«Miär machid Platz!» 2023: Jetzt bewerben!	21
Baubewilligungen	23
Öffnungszeiten	24
Sprechstunde des Gemeindepräsidenten	24
Altpapiersammlungen 2023	24
SCHULE SARNEN	25
Anmeldung für den 2-Jahres-Kindergarten 2023/2024	25
Anmeldung für die 1. Klasse, Schuljahr 2023/2024	25
Mittagstisch Kägiswil – Essen mit kreativem Abschluss	26
«Spielen ist Lernen» – Das Freispiel im Kindergarten	27
Lust auf Lesen	28
MUSIKSCHULE SARNEN	30
Besuch der Geigenbauschule Brienz	30
Herbst-Musik-Tage in Engelberg	31
SEELSORGERAUM SARNEN	32
Gottesdienste und Feiern von Weihnachten 2022 bis 8. Januar 2023	32
KORPORATIONEN	35
Gestiegene Holzpreise erfreuen den Verband «WaldObwalden»	35
RAT UND HILFE	37
VERANSTALTUNGEN	38

Neue Mitarbeitende



Mergim Toqani, wohnhaft in Emmenbrücke, hat am 1. Dezember 2022 als Fachmann Betriebsunterhalt im Fachbereich Schulliegenschaften gestartet. Sein Pensum beträgt 100 Prozent.

Wir wünschen Mergim Toqani viel Freude und Erfolg am neuen Arbeitsplatz und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Erteilung Gemeindebürgerrecht

Der Einwohnergemeinderat hat folgende Einwohnerinnen und Einwohner in das Gemeindebürgerrecht von Sarnen aufgenommen:

- Havin Alatas, 2009, Staatsangehörige der Türkei, Sarnen;
- Shahe Imeraj, 2011, Staatsangehörige der Republik Kosovo, Sarnen;
- Remo Treccape, 1977, mit seinen beiden Söhnen Antonio, 2018, und Cristian, 2020, alle Staatsangehörige von Italien, Sarnen.

Das Gesuch wurde an die Bewilligungsinstanzen bei Kanton und Bund zur weiteren Bearbeitung überwiesen. Die Gesuchstellenden erhalten das Schweizer Bürgerrecht erst dann, wenn alle Instanzen (Gemeinde, Kanton, Bund) dem Gesuch zugestimmt haben.

Zusätzlich wurde folgendem Schweizer Bürger das Bürgerrecht der Gemeinde Sarnen erteilt:

- Adriano Imfeld, 1954, Sarnen

Einführung digitale Langzeitarchivierung

Die Aktenführung in den Obwaldner Gemeinden ist in den vergangenen Jahren zunehmend digitalisiert worden. Die Obwaldner Gemeinden entwickelten zusam-

men mit dem ILZ (Informatik Leistungs Zentrum Obwalden/Nidwalden) den Entwurf eines Projekthandbuchs. Das Projekthandbuch regelt die für einen geordneten und zielführenden Projektablauf wesentlichen Rahmenbedingungen.

Der Einwohnergemeinderat hat das Projekthandbuch betreffend der digitalen Langzeitarchivierung «Lifecycle ELAR» genehmigt.

Einreichung einer Initiative für die Umteilung der Parzellen Nr. 401 und 1943 (Liegenschaft Hirschen) vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen der Gemeinde Sarnen

Helen Keiser-Fürrer, 6060 Sarnen, und drei Mitunterzeichnende haben beim Gemeinderat eine Einzelinitiative gemäss Art. 86 Kantonsverfassung für die Umteilung der Parzellen Nr. 401 und 1943 vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen eingereicht.

Die Initiative hat folgenden Wortlaut:

«Wir beantragen Ihnen, der Gemeindeversammlung den Antrag vorzulegen, die gegenwärtig im Finanzvermögen der Gemeinde Sarnen enthaltenen Parzellen Nr. 401 und 1943, GB Sarnen, dem Verwaltungsvermögen zuzuweisen und dementsprechend eine Ausgabe von CHF 838'292.85 (Position Nr. 1084.01 Rechnung 2021) zu beschliessen.»

Eine Initiative in der Form der ausgearbeiteten Vorlage liegt dann vor, wenn sie einen konkret ausformulierten Antrag enthält, der keiner genaueren Formulierung oder Vervollständigung bedarf. Die Initiative entspricht in formeller Hinsicht der Kantonsverfassung.

Bei dieser kommunalen Initiative handelt es sich somit um ein verfassungsmässiges Grundrecht eines Einzelnen, mit welchem verlangt werden kann, dass ein Sachanliegen den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Abstimmung vorgelegt wird. In Bezug auf den Inhalt der Initiative handelt es sich um ein initiativfähiges Begehren.

Der Einwohnergemeinderat Sarnen hat die eingereichte Initiative «Umteilung der Parzellen Nr. 41 und 1943 (Liegenschaft Hirschen) vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen der Gemeinde Sarnen», gestützt auf das Initiativrecht gemäss Art. 86 der Kantonsverfassung, für gültig erklärt und wird die Initiative den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Abstimmung an der Urne vorlegen.

Genehmigung Leistungsvereinbarung Jugendarbeit 2023 – 2025

Mit Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung vom 6. Mai 2008 wurde die Auslagerung der Jugendarbeit mit entsprechendem Kredit bewilligt. Die jährlichen Kosten für die Offene Jugendarbeit werden, gemäss Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung, im Rahmen des Budgets von der Gemeindeversammlung genehmigt.

Der Einwohnergemeinderat Sarnen hat das überarbeitete Konzept «Offene Jugendarbeit Sarnen» genehmigt. Der Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung und das gültige Konzept «Offene Jugendarbeit Sarnen» sind Grundlagen für den Leistungsauftrag mit dem Büro West.

Der Leistungsauftrag 2023 – 2025 weicht inhaltlich vom Leistungsauftrag 2020 – 2022 nur marginal ab, zumal aufgrund der Corona-Pandemie Rückschlüsse auf die Folgejahre nur bedingt möglich sind. Die Jugendkommission (JUKO) hat den Leistungsauftrag für die Jahre 2023 – 2025 besprochen und gutgeheissen. Die Leistungsvereinbarung Jugendarbeit mit dem Büro West wird verlängert.

Grössere Arbeitsvergaben

Instandstellung Blattibach

Baumeisterarbeiten: Bürgi Bau AG, Alpnach



PK BAU AG GISWIL

www.pkbau.ch

PK Bau AG Schüpfheim

PK Bau AG Erstfeld

PK Bau AG Stansstad

Müller Die Fachschreinerei

Pilatusstrasse 16
6060 Sarnen
Telefon 041 660 23 73
www.fachschreinerei.ch



elektro *50 Jahre in Sarnen*
huwyler Kägiswil-Sarnen
041 666 30 70
www.elektro-huwyler.ch

Projektierung - Beratung - Installation



Röthlin

Bestattungen

Wir als Familienbetrieb bieten eine einfühlsame und respektvolle Dienstleistung bei einem Todesfall.

Fon 041 662 29 00 || roethlin-bestattungen.ch

rb
holzbautechnik**burch**

Holz à la carte



Holzbautechnik Burch AG

Brünigstrasse 88 • 6060 Sarnen • 041 666 76 86

Moosmattstrasse 29 • 6005 Luzern • 041 310 48 03

burch@holzbautechnik.ch • holzbautechnik.ch



**PORTMANN
GARTEN**

Aus TRÄUMEN entstehen Visionen –
aus Visionen wachsen IDEEN.

HABEN SIE EINE VISION? Wir lassen sie erblühen.

PORTMANN GARTEN AG | www.portmann-garten.ch

von Ah Druck



Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 75 75, www.vonahdruck.ch



Festtagswünsche des Sarner Gemeinderates

*Gschmecksch es ai? Dr gheimnisvulli Zaiber vom Advänt liit i dr Luft.
Us dr Bachstubä i dr Schwendi tanzed ä siässä Wiehnachtsduft.*

*Ghersch es ai? Dr Samichlais mit sim Gfolg und Gliit zieht dur d Strassä.
Z Kägiswil stahnd sie ihm adächtig Spalier, diä vielä Bsuecher i dr Gassä.*

*Gsehsch es ai? Jung und Alt, Chli und Gross sind z Sarnä am Lächer zelle.
Als Chind han ich ob so vielä Chertzä und Stärnä gar nimmä uiferä wellä.*

*Gmerksch es ai? Im Advänt gsehsch diä Kunschtwärch i haltä Nächt fascht iberall.
Ad Pfeischer z Wilä und im Ramersberg malt dr Wind diä schenschtä Schneekristall.*

*Gschpirsch es ai? S grossä Fäscht chunnt mit jedem Tag chli nächer.
S Härz macht vor Freid Gimp, Purzelbäim und schlat immer hecher.*

*Was uf all Ziiit wie'n ä Schatz tief im Härz behiäted bliibt.
Das isch s wunderbarä Gfihl vo dr Wiehnachtsziit.*

Der Einwohnergemeinderat wünscht Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr, welches Ihnen und Ihren Angehörigen Gesundheit, Glück, Erfolg und persönliches Wohlergehen bringen möge.

Einwohnergemeinderat Sarnen

*Der Gemeindepräsident
Jürg Berlinger*

*Der Gemeindeschreiber
Max Rötheli*

crossiety **Digitaler Dorfplatz Sarnen**

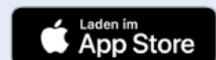
Auf der Plattform **crossiety**, in der Gruppe «Informationen aus dem Gemeindehaus Sarnen», erhalten Sie laufend Neuigkeiten zu:

- Einwohnergemeindeversammlungen
- Wahl- und Abstimmungstagen
- Tagesaktualitäten
- Projekten der Gemeinde
- Papiersammlungen usw.

Die Informationen werden weiterhin auch auf der Webseite (www.sarnen.ch) unter der Rubrik «Aktuelles» publiziert.

Haben Sie sich schon registriert?

Werden Sie Teil des digitalen Dorfplatzes. Einfach den QR-Code scannen und die kostenlose App herunterladen:



Unter www.crossiety.ch/Sarnen finden Sie zudem ein kurzes Erklär-Video.



Kanton
Obwalden



Elektrizitätswerk
Obwalden



Sarnen
Obwaldner Gemeinden –
Nachhaltig vorwärts

STROMSPAR-CHECK

Lassen Sie Ihren Stromverbrauch prüfen und sparen Sie Energiekosten

Wissen Sie, welche Geräte bei Ihnen zu Hause am meisten Strom brauchen? In jedem Haushalt schlummert ein Potenzial zur Verringerung der Energiekosten. Gleichzeitig kann dadurch ein Beitrag zur Vermeidung einer allfälligen Strommangellage geleistet werden. Im Rahmen des Beratungsangebots «Stromspar-Check» wird eine Stromverbrauchsanalyse für Ihren Privathaushalt erstellt und Sie erhalten konkrete Spartipps.

Aktionstage

Anfang 2023 werden Stromspar-Checks in allen Energiestädten Obwaldens durchgeführt.

Kosten

Pro Stromspar-Check zahlen Sie 20 Franken. Die Energieregion Obwalden und die Albert Koechlin Stiftung übernehmen die übrigen Kosten.

Anmeldung

Buchen Sie Ihren Termin via QR-Code oder via www.calendly.com/stromspar-check
Anmeldeschluss: 8. Januar 2023

Kontakt

Energieregion Obwalden, c/o OekoWatt AG, 041 768 66 66, info@oekowatt.ch



Kleiderspenden willkommen!

Die Bewohner*innen vom
Bundesasylzentrum Glaubenberg
freuen sich über Ihre Kleider- und
Schuhspende.

Hosen, Jacken, T-Shirts, Pullover, Trainer,
Socken, Unterwäsche, Winter- und
Sportschuhe, Sandalen, Hausschuhe,
Schals, Mützen, Rucksäcke, Taschen, etc.
für Männer und Frauen

Besten Dank für Ihre Unterstützung!

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme:

Die Betreuung BAZ Glaubenberg

Telefon: 079 398 05 78

Netzwerk Früherkennung Sarnen: Kinderbetreuung zu Hause

Das Netzwerk Früherkennung Sarnen (NFS) setzt sich mit der frühzeitigen Erkennung von subtilen, negativen Verhaltensauffälligkeiten und Entwicklungen bei Kindern und Jugendlichen auseinander. Im Sinne der Frühintervention arbeitet das NFS mit Institutionen zusammen, welche im Vorschulalter tätig sind. Dabei sollen Informationen über aktuelle Themen gesammelt und längerfristige Trends erkannt werden, um förderliche Massnahmen und Vorgehensweisen zu erarbeiten.

Um die bestehenden Angebote im Vorschulalter möglichst breit bekannt zu machen, stellt das NFS in den Ausgaben des Info Sarnen die Angebote im Vorschulalter vor:

Kinderbetreuung zu Hause (KBH)

Die Betreuung Ihrer Kinder mag noch so gut organisiert sein. Trotzdem können Notfälle und Betreuungsengpässe in allen Familien und aus unterschiedlichen Gründen eintreten. Für Eltern in Notsituationen ist es oft schwierig, eine Betreuung für ihre Kinder zu organisieren. In solchen Fällen bietet die SRK-Dienstleistung «Kinderbetreuung zu Hause» vom Roten Kreuz Unterwalden schnelle und unkomplizierte Unterstützung.

In welchen Fällen werden Sie unterstützt?

Wir unterstützen Sie gerne, wenn:

- Ihr Kind krank oder verunfallt ist und Sie aus beruflichen Gründen nicht zu Hause bleiben können;
- Sie selber krank oder verunfallt sind und Unterstützung bei der Betreuung brauchen;
- die gewohnte Betreuungslösung ausnahmsweise nicht verfügbar ist;
- Sie sich in einer komplexen Lebenssituation befinden, um Sie frühzeitig und langfristig zu entlasten und Ausfälle zu vermeiden. Wir unterstützen Sie auch in der Zusammenarbeit mit Ämtern und Fachstellen.

Welche Kinder werden betreut und was kostet die Betreuung?

Es werden Kinder bis zum Alter von 12 Jahren betreut. Die Kosten berechnen sich nach dem steuerbaren Ein-

kommen der Familie und betragen mindestens CHF 10.– und maximal CHF 41.– pro Betreuungsstunde.

Wie funktioniert KBH?

Auf Ihre Anfrage hin kommt die Betreuerin zu Ihnen nach Hause und sorgt für das Wohlbefinden Ihres Kindes. Die Betreuerin spielt mit ihm, bereitet Mahlzeiten zu, sorgt für ausreichend Bewegung sowie Ruhe und beobachtet den Gesundheitszustand. Kurzum: Ihr Kind ist in guten Händen!

Wir helfen.

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kantonalverband Unterwalden



Rotes Kreuz Unterwalden

Nägeligasse 7
6370 Stans
kbh@srk-unterwalden.ch
www.srk-unterwalden.ch

Anfragen für Einsätze

Hotline KBH 041 500 10 88
Montag bis Freitag, 6.30 bis 20.30 Uhr



© SRK, Ruben Ung

Komm mit uns zum

Für alle Kiga- und
Schulkinder von 4 – 12
Jahren. Auch für
Kinder, die nicht in der
Kits betreut werden



WINTERERLEBNISPFAD

Kinder + Familie + Lagerfeuer + KITS

Auf dem Mueterschwandenberg (Ennetmoos)

8. Februar 2023 • Mittwochnachmittag 13.15 Uhr bis 17.30 Uhr

Kontakt: KITS Sarnen • Telefon 041 666 35 89

E-Mail: kits@sarnen.ow.ch

Wir lernen uns näher kennen, Zvieri über dem Feuer, geniessen die freie Zeit zusammen und finden vielleicht den Wintergeist. Dieses Angebot ist für die **ganze Familie** aber auch nur für **einzelne Kinder** möglich. Treffpunkt 13.15 Uhr KITS Sarnen oder 13.30 Uhr Ennetmoos direkt auf dem Hof bei Selbstanreise.

Anmeldungen bitte bis 13. Januar 2023 (de schneller isch de gschwinder)

Kosten: CHF 20.– pro Kind (bei eigener Anreise mit Eltern)

CHF 40.– pro Kind (Car und Betreuung durch uns)

Wir organisieren den Riscar.

Ansprechperson: Ariane Nickelt



Seefeld Park Sarnen: 2022 auf Rang 8 der besten Campingplätze der Schweiz

«Wir haben spontan auf der Heimreise in Sarnen einen Stopp eingelegt. Ganz zufällig und ohne im Vorfeld etwas darüber gelesen zu haben. Der Campingplatz liegt ungefähr auf halbem Weg zwischen Start und Ziel unserer Reise. Wir fanden ein absolutes Campingparadies vor; hochprofessionell in allen Aspekten, freundlicher und persönlicher Service, erstaunlich moderne und saubere Einrichtungen, ein angrenzendes Erlebnisbad, welches für Campinggäste inklusive ist und ein wunderschönes Seeufer. Ein idealer Ort zum Wandern, Laufen, Walken oder Mountainbiken. Sehr empfehlenswert!» (Quelle: 5 Sterne, Google Rezension von Tobias Hofmann, spontaner Campinggast)

Solche und ganz viele ähnliche Rezensionen und Gästebewertungen haben dazu beigetragen, dass sich der Campingplatz Seefeld Park Sarnen, im schweizweiten Vergleich aller Campingplätze, unter den «Top Ten» befindet. Doch was braucht es, um diese Top-Platzierungen und Bewertungen zu erhalten?

Die Rezension von Tobias Hofmann bringt es auf den Punkt. Jeder dieser aufgezählten Punkte trägt zu einem perfekten Urlaub bei. Spielt auch noch das Wetterglück mit, so wie in diesem Sommer 2022, dann passt wirklich alles zusammen und man kann auf der ganzen Linie – einfach Gast sein...

Das ganze Seefeld Park Team ist unglaublich stolz auf diese «Auszeichnung» durch die Top-Platzierung und fühlt sich geehrt, einen nicht unerheblichen Teil zu diesem Glanzresultat beigetragen zu haben. Mit diesem kurzen Saisonrückblick werden einige Highlights aus dem Seefeld Park Sarnen zusammengefasst.

In die Saison gestartet sind wir mit der neu umgebauten Rezeption – DIE Drehscheibe für alle Gäste, Besu-

cher/-innen und Passant/-innen des ganzen Seefeld Parks. Durch die klare räumliche Trennung zwischen Verkaufs- und Empfangsfläche ist es gelungen, die Atmosphäre markant zu verbessern. So fühlen sich alle Gäste bereits beim Check-in herzlich willkommen und spüren die gelebte Gastfreundschaft des motivierten Rezeptionsteams. Auskünfte erteilen, den Verkauf der Badi-Abos abwickeln, ein umfassendes Angebot von Nahrungsmitteln – möglichst aus lokaler Produktion – zum Verkauf bereithalten, eine kleine Kaffee-Ecke und frischer Brötchenservice vom Beck gehören ebenso zu den Serviceleistungen des Rezeptionsteams.

Bereits zu Beginn der Saison wurde erneut in die digitale Welt investiert. Zum Beispiel wurde neu eine Kennzeichenerkennung bei der Zufahrtsschranke zum Camping montiert. Diese Kamera liest die Autokennzeichen und gleicht mit der Platzverwaltungssoftware ab, ob diese Fahrzeuge berechtigt sind, in den Campingplatz zu fahren.

Die Zugangskontrolle der Campinggäste ins Erlebnisbad erfolgt neu durch einen Armbandchip. So erhalten wir einen guten Überblick über den Gästemix von Tagesgästen und die Nutzung des Erlebnisbads durch die Campinggäste. Übrigens, auch diesen Sommer wurden wieder Stichproben durchgeführt, ob die Besucherinnen und Besucher des Erlebnisbads ein gültiges Ticket besitzen. Das Ergebnis war mit fast 100 % bezahlten Eintritten sehr erfreulich. Sicher haben auch die digitalen Zahlungsmöglichkeiten mit Karte, Twint und neu mit SumUp zu diesem guten Ergebnis beigetragen. Auch bei den Parkplatzgebühren stellen wir eine höhere Zahlungsmoral fest, seit der Installation der neuen digitalen Parkuhren.

In den letzten Jahren hatte sich bereits gezeigt, dass die Anbindung des Seefeld Parks Sarnen an das IT-

Netzwerk der Gemeindeverwaltung aufgrund der unterschiedlichen Bedürfnisse und Anforderungen nicht ideal ist. So wurde diesem Umstand bereits mit dem Umbau der Rezeption Rechnung getragen und die Abkopplung in ein betriebsinternes IT-Netzwerk aufgeleitet. Auch geplante zukünftige IT-Projekte wie zum Beispiel Self Check-in, digitaler Brötchenservice, Online-Kauf des Saisonabos der Badi usw. können damit mit branchenüblichen Programmen umgesetzt werden.

Doch das Campingvergnügen, das Badeerlebnis sowie die Gastro- und Freizeitangebote im Seefeld Park Sarnen finden zum Glück immer noch real und nicht digital statt. So konnten alle drei Geschäftsbereiche vom traumhaften Sommerwetter profitieren, was sich in den positiven Geschäftszahlen und eben auch in den überdurchschnittlichen Kundenfeedbacks widerspiegelt.

Im Erlebnisbad konnte die beste Saison seit der Eröffnung im Jahre 2011 verzeichnet werden. Die Besucherzahlen waren konstant hoch und die Gäste kamen weit über die Kantonsgrenze hinaus nach Sarnen in die beliebte und, wie viele sagen, schönste Badi der Zentralschweiz. Der einzige Wermutstropfen stellte der andauernde tiefe Seepegel bereits zu Beginn der Badesaison dar, welcher die Sperrung des Sprungturms zur Folge

hatte. Dafür haben die angenehmen Wassertemperaturen rundum für gute Badelaune gesorgt. Ein grosses Lob und Dank gebührt an dieser Stelle dem Badmeisterteam und allen Badaufsichten. Sie standen täglich im Einsatz, damit ein reibungsloser Badebetrieb möglich war und die Gäste das volle Badevergnügen geniessen konnten. Ebenso haben die Badewasserkontrollen durch das Laboratorium der Urkantone eine anstandslose Badewasserqualität bescheinigt – was bei diesem hohen Besucheraufkommen keine Selbstverständlichkeit ist. Zu den bekannten Highlights zählten Anlässe wie das Mondscheinschwimmen, das Abendprogramm mit Stans lacht, das Gästeprogramm, das Badifest und der Nicola Spirig Cup. An einem lauen Sommerabend wurde zudem unter freiem Himmel das Theaterstück «Camping» durch die Theatergesellschaft Horw vor 70 Zuschauerinnen und Zuschauern aufgeführt.

Im Campingbereich hat sich die Situation nach den zwei Corona-Jahren wieder etwas normalisiert. Sprich, die Grenzen waren offen und viele zog es nach zwei unsicheren Jahren wieder ins benachbarte Ausland und ans Meer. So war es nicht erstaunlich und kam nicht unerwartet, dass die Logiernächte ausserhalb der Hochsaison gegenüber 2021 etwas zurückgingen. Wohlverstanden, im Vergleich zum Jahr 2019, sind die



Die neu umgebaute Rezeption – Drehscheibe des Seefeld Parks Sarnen

Impressionen



Zahlen von 2022 sehr beeindruckend und liegen weit über dem «normalen» Wachstum. So wird 2022 nach dem Ausnahmejahr 2021, nach heutigen Erkenntnissen, als zweitbestes Jahr abschliessen. Wie eingangs erwähnt, konnte die Gästezufriedenheit nochmals verbessert werden, woraus die «Top Ten» Platzierung entstanden ist. Dies als messbare Grösse des täglichen Einsatzes aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zum Wohl unserer Gäste und Besucherinnen und Besucher des Seefeld Parks Sarnen.

Nicht, dass wir uns nun auf den Lorbeeren ausruhen – nein! Bereits mit dem nächsten Grossprojekt, der Erweiterung des Sanitärgebäudes per Saison 2023, werden die in der Vergangenheit bemängelten Kapazitäten von Duschen und Toiletten ausgebaut. Mit der Ganzjahresnutzung dieser Sanitäranlagen wird ganz bewusst auch ein Akzent gesetzt, um den Winterbetrieb zu stärken.

Als grosse Herausforderung erwarten alle drei Geschäftsbereiche im Jahr 2023 die hohen Energiekos-

ten, die massiven Preisaufschläge von Verbrauchsgütern und die ungewisse wirtschaftliche Entwicklung. Doch nichtsdestotrotz schauen wir positiv in die Zukunft und tun unser Bestes um allen Gästen des Seefeld Park Sarnen einige entspannte Stunden, aktive Tage oder unvergleichliche Wochen während ihrem Urlaub und Aufenthalt zu ermöglichen.

Besuchen Sie uns und geniessen Sie die schöne Umgebung im Seefeld Park direkt am Sarnersee. Wir freuen uns auf Sie, hier dürfen Sie – einfach Gast sein...

Adrian Barmettler
Betriebsleiter mit Team

Der Campingplatz ist übrigens auch über die Wintermonate täglich geöffnet. Das Rezeptionsteam empfängt Sie gerne von 14.00 bis 17.00 Uhr und Samstag/Sonntag auch von 10.00 bis 12.00 Uhr (Dienstag geschlossen).

Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen

Was tun in schwierigen Situationen? Wie geht es weiter, wenn Hilfe und Pflege nötig ist? Wo gibt es Beratung und wo die gute Lösung? Die Gemeinde Sarnen bietet Information und Beratung – besonders auch für Angehörige.

Die Beratungsstelle «Hilfe und Pflege»: Hier werden Sie persönlich, individuell und diskret beraten

«Hilfe und Pflege» ist eine unabhängige Beratungsstelle der Gemeinde Sarnen für die Bevölkerung von Sarnen rund um das Thema häusliche und stationäre Betreuung und Pflege. Die Fachfrau Esther Limacher-Rohrer bietet Ihnen ein offenes Ohr und Lösungsvorschläge für Ihre Situation, umfassende Auskünfte und persönliche Beratung zu allen Fragen von Alter, Krankheit und Behinderung. Ob es um bauliche Anpassungen im Wohnbereich, um Nachbarschaftshilfe, finanzielle Unterstützung oder Freizeitangebote geht – Esther Limacher weiss weiter.

Wichtig ist für Sie zu wissen: Die Beratung ist kostenlos und sie steht besonders auch Angehörigen offen. Die Gespräche werden vertraulich behandelt.

Die Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» koordiniert und vernetzt alle Angebote für Sarnen

Esther Limacher koordiniert die Altersarbeit in unserer Gemeinde. Ziel ist, dass bei ihr alle wichtigen Infos über die Angebote im Bereich Altersarbeit, Hilfe und



Pflege zusammen laufen. Ein weiteres Ziel ist, alle beteiligten Organisationen in ihrer Arbeit durch Vernetzung und den Austausch bestmöglich zu unterstützen. Melden Sie sich, wenn Sie ein Anliegen haben. Auch wenn Sie Anregungen und Ideen zur Förderung der Selbsthilfe im Alter haben, freut sich die Beratungsstelle über Ihre Kontaktaufnahme.



**Beratungsstelle
«Hilfe und Pflege» Sarnen**

Esther Limacher-Rohrer
Rütistrasse 8, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 35 99
esther.limacher@sarnen.ow.ch

Wussten Sie schon, dass...

- ... um 1920 der Wert aller Schulhäuser in der Gemeinde Sarnen mit CHF 285'000.– und das gesamte Schulmobiliar mit CHF 9'000.– veranschlagt wurde?
- ... dass im Alimentenwesen für die Einwohnergemeinden Sarnen, Alpnach, Giswil und Sachseln im Jahr 2021 92 Dossiers geführt wurden und insgesamt CHF 594'244.– an Kinderunterhaltsbeiträgen bevorschusst wurden?
- ... Sarnen die Stätte des Landgerichtes und der Landsgemeinde, Haupt- und Marktort sowie Wohnstatt vieler politischer Führer wurde und 1418 ein Landleuten-Haus erhielt?

Alkohol- und Tabaktestkäufe: Jugendschutz verbessern durch Schulung und Überprüfung der Verkaufsstellen

Die Obwaldner Gemeinden und die kantonale Fachstelle Gesellschaftsfragen sensibilisieren die Öffentlichkeit gemeinsam für die Einhaltung des Jugendschutzes. Mit Testkäufen und Schulungen zu den Regelungen im Jugendschutz unterstützen sie die Umsetzung des Verkaufsverbots von Alkohol und Tabak an Jugendliche im Kanton Obwalden.

Im Auftrag der Obwaldner Gemeinden hat die Fachstelle Gesellschaftsfragen des kantonalen Sozialamts diesen Herbst Alkohol- und Tabaktestkäufe im Detailhandel und in Gastronomiebetrieben durchgeführt. Bei diesen Testkäufen wird geprüft, ob die Verkaufs- und Abgabebestimmungen für Alkohol und Tabak an unter 16-Jährige beziehungsweise unter 18-Jährige eingehalten werden. Die diesjährigen Testkäufe haben bereits in den Gemeinden Alpnach, Giswil, Lungern, Sachseln und Sarnen stattgefunden. In den Gemeinden Kerns und Engelberg werden bis Ende 2022 ebenfalls noch Testkäufe durchgeführt.

Von 23 überprüften Betrieben bezüglich Bierverkauf wurde in zwölf Fällen Bier an unter 16-Jährige verkauft. Schliesslich wurden 22 Betriebe auf das Spirituosenverkaufsverbot an unter 18-Jährige geprüft. Hier wurde in elf Fällen eine Missachtung des Verkaufsverbots festgestellt. In acht Betrieben wurde die Einhaltung der Abgabebestimmungen für Tabak überprüft. In zwei Fällen wurde dagegen verstossen und Tabakprodukte an unter 18-Jährige verkauft.

In knapp der Hälfte (47%) aller geprüften Betriebe wurde demzufolge das Verkaufsverbot von Alkohol und Tabak nicht eingehalten. Im Vergleich zu den Testkäufen im Vorjahr ist dies eine starke Zunahme der illegalen Verkäufe, wo in rund 30% der Fälle das Verkaufsverbot nicht eingehalten wurde. Die Fallzahlen variierten in den vergangenen Jahren immer wieder. Jolanda Huwyler, kantonale Jugendbeauftragte, meint zum diesjährigen Ergebnis der Testkäufe: «Aus Sicht des Jugendschutzes ist die hohe Anzahl an Verfehlungen äusserst bedenklich. Wir erwarten von allen Verkaufsstellen, dass sie konsequent Alterskontrollen durchführen und den Jugendschutz einhalten.»

Halten sich Detailhändler oder Gastronomiebetriebe nicht an die Vorgaben, werden sie von den zuständigen Gemeindemitarbeiterinnen und -mitarbeitern kontaktiert und es wird geprüft, in welchem Rahmen Verbesserungen angebracht werden können.

Die Gemeinde muss den Betrieb bzw. das Verkaufsgeschäft auf mögliche Konsequenzen (Straffolgen oder weitere Massnahmen nach Gastgewerbegesetz) bei wiederholtem illegalem Verkauf an Minderjährige hinweisen.

Jugendschutzschulungen für Mitarbeitende

Ebenso wichtig wie die Testkäufe ist, dass die Gastronomie- und Detailhandelsangestellten über die Regelungen des Jugendschutzes informiert sind. Im Mai 2023 wird darum die Fachstelle Gesellschaftsfragen erneut Jugendschutzschulungen anbieten. Dabei wird das Personal auch von Seiten der Arbeitgebenden auf ihre grosse Verantwortung für die Einhaltung des Jugendschutzes hingewiesen.

Weiterführung Monitoring

Im Auftrag der Obwaldner Gemeinden ist die Fachstelle Gesellschaftsfragen regelmässig an Festveranstaltungen präsent und prüft, ob die gesetzlichen Jugendschutzbestimmungen eingehalten werden. Diese im Jahr 2017 erstmals durchgeführten Monitorings werden als Präventionsmassnahme fortgesetzt. Die Organisatorinnen und Organisatoren werden vorgängig über die Monitorings informiert und haben somit die Möglichkeit, ihre Mitarbeitenden nochmals zu den wichtigen Themen des Jugendschutzes zu sensibilisieren.

Ansprechperson bei der Einwohnergemeinde Sarnen

Fachbereich Soziales/Gesellschaft
Gerda Salzmann-Seiler, Telefon 041 666 35 26
gerda.salzmann@sarnen.ow.ch (Dienstag bis Freitag)

Ansprechperson bei der Fachstelle Gesellschaftsfragen Kanton Obwalden

Jolanda Huwyler, Telefon 041 666 63 62
jolanda.huwyler@ow.ch (Donnerstag)

Am Schärme®

DIE RESIDENZ IN SARNEN



Für die kommenden Festtage und das neue Jahr wünschen wir Ihnen von Herzen beste Gesundheit und alles Gute. Starten Sie mit uns am 1. Januar 2023 ins neue Jahr.

**Musikalische Unterhaltung am Neujahrs-Nachmittag,
1. Januar 2023, ab 13.30 Uhr im Villa Bistro durch «De Seetaler».**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Residenz Am Schärme, 6060 Sarnen Tel. 041 666 10 31 info@schaerme.ch www.schaerme.ch



Qualität & Funktion
von Ihrem KüchenMÄCHER

HOLZ 
LIMACHER AG

Holz in seiner ganzen Vielfalt
Massanfertigungen von Ihrem Schreiner.

Holz Limacher AG | Bahnhofstrasse 11 | 6056 Kägiswil
T 041 670 12 17 | info@holzlimacher.ch | www.holzlimacher.ch

News aus der Ludothek Sarnen

Ende Oktober lud die Ludothek Sarnen zum Spielnachmittag in das Schulhaus Cher. Unter anderem bestand die Möglichkeit, das Kinderspiel des Jahres 2022 «Zauberberg» kennenzulernen. Die Teilnehmerin Larina war so begeistert von diesem Spiel, dass ihre Grossmutter das Spiel in der Ludothek reservierte und in der kommenden Woche das Spiel «Zauberberg» dort abholen konnte. Nun kann die Familie das Spiel für vier Wochen ausleihen. Vielleicht ist die Familie genauso begeistert wie Larina und entschliesst sich das Spiel selbst zu erwerben, oder sie leiht es zu einem späteren Zeitpunkt wieder aus.

Dies ist ein typisches Beispiel, wie die Ludothek sinnvoll genutzt werden kann. Die Ludothek Sarnen hat ein riesiges Angebot an Brettspielen, Fahrzeugen und Spielsachen für Rollenspiele. Die Kundinnen und Kunden schätzen es, nicht alle Spiele selbst anschaffen zu müssen, sondern diese für eine begrenzte Zeit, meist vier Wochen, in der Ludothek ausleihen zu können. Die Kinder haben so die Möglichkeit immer wieder neue Spiele kennenzulernen. Gleichzeitig lernen die Kinder Sorge zu den Ludothek Spielsachen zu tragen, da die Spiele wieder vollständig und im ursprünglichen Zustand zurückgegeben werden sollen.

Ein Highlight der Ludothek Sarnen findet jeweils im Januar statt. Die Kundinnen und Kunden können zwei Spiele ausleihen zum Preis von einem. Die Ludothekmitarbeiterinnen freuen sich jetzt schon auf eine zahlreiche Kundschaft im Januar 2023.



Larina, Abiner und Lisa spielen das Kinderspiel des Jahres «Zauberberg» am Spielnachmittag im Schulhaus Cher.

Nach wie vor herrscht Personalmangel im Ludo-Team. Leider haben Monica Merzaghi und Nuria Plattner das Team bereits im Sommer 2022 verlassen und auf Ende Jahr verabschiedet sich auch Ingrid Blaser. Die Ludothek Sarnen lässt diese Mitarbeiterinnen nur ungern ziehen. Sie bedankt sich herzlich für den grossen, ehrenamtlichen Einsatz der drei Frauen. Zwar konnten mit Judith Rothenbühler und Christina Himmelsbach zwei neue Kolleginnen gefunden werden, aber das Team ist noch nicht vollzählig. Siehe auch Inserat.



Weitere Infos

www.fzo.ch/ludotheken/sarnen

Hast Du Interesse, unser Team zu ergänzen?

Wir bieten:

- ca. 2 Einsätze im Monat
- 1 Jahresessen
- weitere Anlässe und Ressortmitarbeit nach Neigung
- ca. 3 Sitzungen im Jahr
- Gratisausleihe
- Weiterbildung
- 1 bis 2 interne Spielabende

Schnuppern erlaubt – Eintritt nach Vereinbarung

Weitere Auskunft gibt es bei jeder Mitarbeiterin, per Telefon 079 340 50 12 (während den Öffnungszeiten: Montag und Donnerstag) oder per Mail: sarnen@ludotheken-ow.ch

www.fzo.ch/Ludothek/Sarnen   





Elektromobilitätsberatung für Unternehmen

Vom Grossunternehmen bis zum KMU – immer mehr Unternehmen setzen auf Elektromobilität. Kann auch Ihr Unternehmen von der Elektromobilität profitieren? Das neutrale und kostenlose Beratungsangebot charge4work beantwortet Ihre Fragen rund um die Elektromobilität in Unternehmen – mehr als 200 Schweizer KMU haben bereits von diesem gemeinnützigen Angebot profitiert.

Eckdaten der Beratung

Eine Beratung mit den unabhängigen Experten dauert eine Stunde, findet per Videochat statt und ist für Unternehmen kostenlos. Neben Know-how zu Fahrzeugen und Ladeinfrastrukturen kennen die Experten zahlreiche Praxisbeispiele.

Anmeldung

Jetzt noch bis März 2023 profitieren. Buchen Sie Ihren Termin unter www.energieregion-obwalden.ch Elektromobilitätsberatung für Unternehmen.

Kontakt

Energierregion Obwalden
www.energieregion-obwalden.ch



Strommangellage: Massnahmen der Gemeinde Sarnen

Die Gefahr einer Mangellage im Februar/März 2023 ist immer noch da. Damit diese Situation gar nicht erst eintritt, sind wir alle gefordert Strom zu sparen.

Auch die Gemeinde Sarnen und ihre Mitarbeitenden werden ein Zeichen setzen und folgende Massnahmen ergreifen:

- Wo nicht bereits umgesetzt, werden nicht notwendige Lichter gelöscht sowie Verbraucher bei Stand-by-Betrieb vom Netz getrennt.
- Wo technisch und betrieblich möglich, werden Heizungen und Lüftungen auf ein Minimum reduziert.
- Die Gemeinde Sarnen verzichtet bis auf zwei Ausnahmen im Dorfkern auf sämtliche Weihnachtsbeleuchtung.
- Wo nicht sicherheitsrelevant und technisch möglich werden die Strassenbeleuchtungen nach 22.00 Uhr abgeschaltet.



Verbindungsschalter zur Steckdosenleiste zum bequemen Ein- und Ausschalten des Stand-by-Modus aller angeschlossenen Geräte. Dieser Schalter ist bei der Gemeinde Sarnen an jedem Arbeitsplatz im Einsatz.

Ergebnis der Urnenabstimmung vom 27. November 2022

Genehmigung des Budgets 2023 mit einem Steuerfuss von 3.76 Einheiten für das Steuerjahr 2023.

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister	7'397
Eingegangene Stimmzettel	1'969
Ausser Betracht fallende Stimmzettel (leere: 13, ungültige: 31)	44
In Betracht fallende Stimmzettel	1'925
Zahl der abgegebenen Stimmen JA	1'640
Zahl der abgegebenen Stimmen NEIN	285
Stimmbeteiligung in Prozent	26.62%

Der Einwohnergemeinderat Sarnen dankt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für das grosse Vertrauen mit der hohen Zustimmung zum Budget 2023.

Der Einwohnergemeinderat sieht dieses Abstimmungsergebnis als Vertrauensbasis und klaren Auftrag, die Finanzpolitik umsichtig und konstant weiterzuführen. Die Finanzpolitik hat in den vergangenen Jahren weitgehend zur Entschuldung und Errichtung eines soliden Fundaments geführt.

Das nächste Info Sarnen erscheint am 9. Februar 2023.

PROGRAMM

JANUAR
BIS JUNI
2023

IG B
U
CH
O BW
AL
DEN

LESUNGEN

Dienstag 17. Januar / 20 Uhr

Daniel Reinhard

«Inside Formel 1» - Eine Motorsport-Zeitreise 1950 - heute in Bild und Wort

Buchladen Dillier Sarnen

Eintritt 10.-

Freitag 10. Februar / 20 Uhr

Martina Clavadetscher

«Vor aller Augen» - Lesung, Bilder, Gespräch

Buchladen Dillier Sarnen

Eintritt 15.-

Donnerstag 2. März / 20 Uhr

Arno Camenisch

«Die Welt» - Lesung mit Musik

Im Saal vom Hotel Metzger Sarnen

Eintritt 15.-

Dienstag 25. April / 20 Uhr

Hanspeter Müller-Drossaart

«ggrell - Eine Zeitreise»

Im Kollegitheater Sarnen

Eintritt 20.-

Dienstag 9. Mai / 20 Uhr

Daniela Dill

«Dur Zue Ständ» - Spoken Word

Buchladen Dillier Sarnen

Eintritt 10.-

Donnerstag 15. Juni / 20 Uhr

Michael Blatter

«Wilderergeschichten und ein Doppelmord»

Im Veranstaltungsraum der Kantonsbibliothek Sarnen

Eintritt 10.-

Ihr kompetenter Partner
seit 1960!

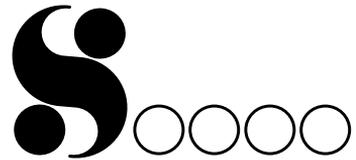


CES Bauingenieur AG
Waser + Roos
Güterstrasse 3
6060 Sarnen



www.cesag.ch

15 Jahre
2007 – 2022



SCHWARZENBERGER GmbH
malen · gipsen · gerüsten · gestalten

Sarnen · Alpnach Dorf · Emmen
www.schwarzenberger-gmbh.ch





«Miär machid Platz!» 2023: Jetzt bewerben!

Die Aktion «Miär machid Platz!» findet im Sommer des nächsten Jahres eine Fortsetzung. Vom 21. August bis 17. September 2023 steht der Dorfplatz Sarnen wiederum für eine breite Palette an Veranstaltungen zur Verfügung. Bereits jetzt kann man sich mit einem Projekt oder für eine Gastronutzung bewerben.

Unter dem Motto «Miär machid Platz!» stellte die Gemeinde Sarnen in Zusammenarbeit mit der Ortskernentwicklung und der Ortskerngruppe den Dorfplatz vom 16. August bis 25. September 2022 als temporäre Begegnungszone für partizipative Nutzungen aller Art zur Verfügung. Aus dem Aufruf sind 44 Projekte umgesetzt worden.

Bewährtes Konzept

Die Aktion «Miär machid Platz!» findet im nächsten Jahr vom 21. August bis 17. September 2023 ihre Fortsetzung. Insbesondere soll die Dorfplatz-Nutzung mit einem Gastroangebot ergänzt werden. Die Infrastruktur mit Paletten-Lounges und anderen Sitzmöglichkeiten



(mit insgesamt rund 80 Sitzplätzen) wird grösstenteils aus dem bewährten Einrichtungskonzept übernommen. Auch die Durchführungszeiten von 10.00 bis 22.00 Uhr (mit drei Zeitfenstern von 10.00 bis 14.00 Uhr, 14.00 bis 18.00 Uhr und 18.00 bis 22.00 Uhr) werden weitergeführt.

Projekt einreichen

Alle, die ein tolles Projekt haben, sind eingeladen, dieses einzureichen und umzusetzen. Auch kleinere Initiativen sind möglich. Das Anmeldefenster für Bewerbung ist bereits offen, damit sich auch Vereine frühzeitig mit einem Vorhaben einbringen können. Die Ideen und Initiativen können mit einem kurzen Beschrieb (max. eine A4-Seite; inkl. Wunschdatum und bevorzugtem Zeitfenster, auch mehrere möglich) per E-Mail an ortskern@sarnen.ow.ch oder in Papierform beim Briefkasten der Ortskernentwicklung (am Zaun rechts von Bücher Dillier) eingereicht werden. Eingabeschluss: 31. März 2023.

Die Ortskerngruppe befindet über die Projekte, Ideen und Initiativen zur Dorfplatz-Nutzung.

Briefkasten

Impulse und Ideen für die Ortskernentwicklung sind weiterhin und jederzeit willkommen: Der Ortskernentwickler ist sowohl per E-Mail (ortskern@sarnen.ow.ch) als auch auf postalischem Weg erreichbar: An der Ecke Poststrasse/Hofstrasse (am Gartenzaun rechts vom Haus Bücher Dillier) ist für die direkte Korrespondenz ein Briefkasten montiert. Bitte Kontaktadresse nicht vergessen, damit die Briefe und Karten auch beantwortet werden können.



FESTTAGE IN DER KRONE

Geniessen Sie in der Advents- und Weihnachtszeit gemütliche Momente in der Krone.

18. Dezember 2022, 17.00 Uhr

Konzert zum 4. Advent

Weihnachtliche Musik mit der Horngruppe Obwalden
auf der winterlich dekorierten Terrasse.

Eintritt frei

24. Dezember 2022, Heiligabend

Restaurant ab 18.00 Uhr geschlossen

25. und 26. Dezember 2022, Weihnachten und Stephanstag

Wir servieren Ihnen unser feines Weihnachtsmenu zum selber zusammenstellen.

31. Dezember 2022, Silvester im Restaurant Krone

Fondue Chinoise à discrétion

Preis **CHF 70.-** pro Person

Silvester-Gala-Menu

Preis **CHF 125.-** pro Person

À la Carte aus unserer Speisekarte

Die Geschenkideen

– Mit einem Krone Gutschein verschenken Sie Freude – passend zu jeder Gelegenheit.
Zum Beispiel als Wellness Abo: zehnmal bezahlen, elfmal geniessen, als Wertgutschein oder für ein CabaretDiner.

Neu: «print@home» Funktion zum selber ausdrucken:

<https://shop.e-guma.ch/krone-sarnen/de/gutscheine>

– Oder für CHF 70.- ein Kunstwerk aus der Artothek – bereitet ein halbes Jahr Freude!

Reservation: Telefon 041 666 09 09 oder krone-sarnen.ch

Baubewilligungen

Seit der letzten Berichterstattung erteilte der zuständige Rat bzw. die Baukommission folgende Baubewilligungen:

Ordentliches Verfahren

Bauherr	Objekt
Swisscom (Schweiz) AG, Local Production & Project Management, Am Mattenhof 12/14, 6010 Kriens	Ersatz bestehender Beleuchtungsmast und Neubau Mobilfunkanlage, Parzellen 395 und 393 (Baurechts-Nr. 40025), Sportplatz Seefeld, 6060 Sarnen
Bernadette Dahinden-Burch und Hans Burch, Rütistrasse 1, 6063 Stalden	Umbau Mehrfamilienhaus und Montage Photovoltaikanlage, Parzelle 2223, Rütistrasse 1, 6063 Stalden
Anton Wirz-Riebli, Kirchstrasse 14, 6060 Sarnen	Montieren Photovoltaikanlage auf Scheunendach, Abbruch Lukarne und neue Materialisierung Dach, Parzelle 315, Kirchstrasse 14, 6060 Sarnen

Vereinfachtes Verfahren

Bauherr	Objekt
Playco AG, Rippertschwandweg 4, 6206 Neuenkirch	Projektänderung Neubau Gewerbegebäude, Parzelle 704, Kägiswilerstrasse 44, 6060 Sarnen

Ihre Bauberater und Planer







Geri Wirz

6056 Kägiswil | Galileo-Strasse 2 | Tel. 041 661 23 23 | www.planteams.ch

Parkette | Vinyl | Teppiche | Terrassen | Naturofloor
eine grosse Auswahl an Bodenbelägen

beraten
verkaufen



verlegen
pflegen

Unikat Bodenbeläge GmbH | Telefon 058 600 60 00
Sarnen und Ennetbürgen | info@unikat-bodenbelaege.ch



wallimann

**Spenglerei • San. Installationen
Flachbedachungen • Blitzschutz
SARNEN Tel. 041 660 31 16
Natel 079 208 81 10**

23

Öffnungszeiten Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen

Montag bis Freitag:	07.00 bis 20.00 Uhr
Samstag:	07.00 bis 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage:	geschlossen



Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Ich gebe Ihnen gerne die Möglichkeit, mir Ihre Anliegen, Ideen oder Wünsche auf unkomplizierte Art mitzuteilen.

Im Dezember findet keine Sprechstunde statt.
Die nächsten Sprechstunden sind geplant für:

- Donnerstag, 26. Januar 2023
- Donnerstag, 23. Februar 2023

jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr im Gemeindehaus Sarnen. Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Jürg Berlinger, Gemeindepräsident

Altpapiersammlungen 2023

Die Altpapiersammlungen erfolgen durch die Schulen.
Die Papiersammlungen finden wie folgt statt:

Ort	Datum	Kalenderwoche
Sarnen Dorf	13.03.2023	KW 11
Kägiswil	08.03.2023	KW 10
Stalden	15.03.2023	KW 11
Wilen	07.03.2023	KW 10

Öffnungszeiten über Weihnachten / Neujahr

Gemeindeverwaltung Sarnen und Zivilstandsamt Obwalden

Die Büros der Gemeindeverwaltung Sarnen und des Zivilstandsamts Obwalden sind über die Festtage wie folgt geschlossen:

- Freitag, 23. Dezember 2022, ab 16.00 Uhr
- Samstag, 24. Dezember 2022 bis und mit Montag, 2. Januar 2023

Ab Dienstag, 3. Januar 2023, 8.00 Uhr, sind wir zu den ordentlichen Öffnungszeiten gerne wieder für Sie da.

Erreichbarkeit Zivilstandsamt Obwalden

Für dringende Todesfälle ist der Pikettdienst über die Bestatter erreichbar.

Besten Dank für Ihr Verständnis.





Anmeldung für den 2-Jahres-Kindergarten 2023/2024

Für das Schuljahr 2023/2024, Beginn am 21. August 2023, werden die Kinder mit folgenden Geburtsdaten in den 2-Jahres-Kindergarten aufgenommen:

- **Freiwilliger Kleinkindergarten:**
1. August 2018 bis 31. Juli 2019
- **Obligatorischer Grosskindergarten:**
1. August 2017 bis 31. Juli 2018

Die Anmeldeunterlagen werden Mitte Januar 2023 allen Familien mit zukünftigen Klein- oder Grosskindergartenkindern zugestellt. Anmeldeschluss für den 2-Jahres-Kindergarten ist der 10. Februar 2023.

Der Info-Elternabend für alle neuen Kindergartenkinder von Sarnen, Kägiswil, Stalden und Wilen findet am 23. Januar 2023 um 19.30 Uhr in der Aula Cher in Sarnen statt.

Der Besuchsmorgen in der zukünftigen Klasse findet am Montag, 5. Juni 2023, statt.

Schule Sarnen, Rektorat

Anmeldung für die 1. Klasse, Schuljahr 2023/2024

Für das Schuljahr 2023/2024, Beginn am 21. August 2023, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. August 2016 und dem 31. Juli 2017 geboren sind.

Schulpflichtige Kinder, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in Sarnen, Stalden, Kägiswil oder Wilen besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.

Schulpflichtige Kinder, die aus einem Privatkindergarten an die Gemeindeschule wechseln, sind bei der Schuladministration, schulsekretariat@sarnen.ow.ch, anzumelden.

Schule Sarnen, Rektorat

**GARTENBAU
DUKA**

Catalpa-Park | 6062 Wilen
Allmendli 1 | 6055 Alpnach Dorf
Stanserstrasse 22 | 6064 Kerns

Tel. 041 662 09 62 | info@duka-gartenbau.ch
Fax 041 662 09 63 | www.duka-gartenbau.ch

Mittagstisch Kägiswil – Essen mit kreativem Abschluss

Seit Sommer 2021 gibt es in Kägiswil einen Mittagstisch. Die Schaffung dieses Angebots wurde einerseits vorgegeben, andererseits hat eine Bedürfnisabklärung bei den Eltern gezeigt, dass ein Mittagstisch gewünscht wird. Viermal in der Woche wird das alte Pfarrhaus über den Mittag ein Ort zum Essen, ausruhen, spielen und kreativ sein.

Wenn man die Räume des Mittagstischs betritt, fallen einem sogleich die schönen Dekorationen an der Tür und im Esszimmer auf. Es riecht bereits köstlich nach dem bevorstehenden Mittagessen. Die meisten Kinder sitzen um einen Tisch und sind fleissig am Basteln. Seit Februar 2022 leitet Melanie Djordjevic den Mittagstisch und wird jeweils von einer Betreuungsperson unterstützt. Mit den folgenden Antworten gibt sie einen kleinen Einblick in ihren Alltag:

Wie sieht dein Tagesablauf aus, wenn der Mittagstisch stattfindet?

Zweimal in der Woche startet der Tag mit dem Einkauf. Anschliessend beginne ich mit dem Kochen. Die Kinder treffen nach dem Unterricht ab 11.15 Uhr ein. Um 12.00 Uhr startet dann das gemeinsame Mittagessen. Nach dem Zähneputzen dürfen die Kinder spielen, basteln oder auch schon Hausaufgaben lösen. Mir ist wichtig, dass der Mittagstisch auch ein Ort sein kann, wo sich die Kinder während des oft auch strengen Schultages erholen können. Um 13.00 Uhr machen sich die Kinder dann bereit für die Schule.

Fast jedes Kind hat ein Lieblingsessen oder auch Sachen, die es nicht mag. Dürfen die Kinder bei der Menüplanung mitreden oder worauf achtest du?

Grundsätzlich achte ich darauf, dass jedes Menü Salat und/oder Gemüse enthält. Die Kinder dürfen auch ihre Ideen einbringen. Es kommt immer wieder vor, dass während des Mittagessens Wünsche für ein nächstes Essen aufkommen, die ich anschliessend gerne in die Planung aufnehme.

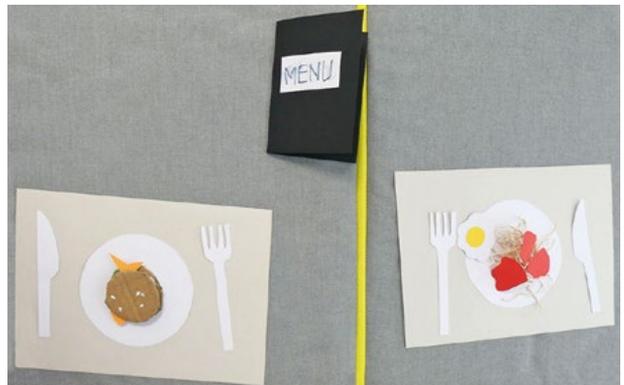
Ein spezieller Tag ist der Geburtstag eines Kindes. Dann darf das jeweilige Kind das Menü wünschen und es gibt einen Geburtstagskuchen.

Was gefällt dir an dieser Arbeit besonders?

Das Schöne an dieser Arbeit ist die Zusammenarbeit mit den Kindern. Zudem koche und backe ich sehr gerne.

Schlussendlich bietet der Mittagstisch Kägiswil im familiären Rahmen ein Ort, wo die Kinder essen und auftanken können, sodass alle Schülerinnen und Schüler mit neuer Energie in den anstehenden Nachmittag starten können.

Lea Pini, Klassenlehrperson MSI, Kägiswil



«Spielen ist Lernen» – Das Freispiel im Kindergarten

Das Spiel nimmt im Kindergartenalltag einen wichtigen Platz ein. Es ist die elementarste Form des Lernens. Im freien Spiel entwickelt das Kind seine Persönlichkeit weiter.

Ein Kind beginnt seinen Tag im Kindergarten mit Spielen. Das erleichtert ihm, sich von den Eltern zu lösen und in der Gruppe anzukommen. Das freie Spiel nimmt im Kindergartenalltag einen wichtigen Platz ein, weil Kinder am besten lernen, wenn sie handeln, anfassen, ausprobieren. Aus dem Spiel heraus machen sie wertvolle Erfahrungen und üben verschiedenste Kompetenzen:

- Kontakte knüpfen und Freunde finden
- Ideen entwickeln
- sich konzentrieren
- denken – kognitive Fähigkeiten
- körperliche Geschicklichkeit
- sich an Regeln halten
- mit Frustration umgehen
- warten
- Gefühle mitteilen
- sich durchsetzen und zurückstehen
- Konflikte lösen und Rücksicht nehmen
- auf sich stolz sein

Dabei wählen Kinder unbewusst Angebote, die ihrem Entwicklungsstand entsprechen und sie herausfordern. Sie entscheiden, was, wo und wie lange sie mit wem spielen. Wenn die Lehrperson als Spielpartner agiert, werden die Lernerfahrungen nochmals intensiviert: etwa durch gezieltes Nachfragen oder den Ansporn, bestimmte Hürden zu überwinden. Damit alle Kinder in ihren Entwicklungs- und Interessensbereichen entsprechende Anregung finden, stellt die Lehrperson ein breites Angebot bereit. Das Fundament, das die Kinder mitbringen, wird im Kindergarten gefestigt und ausgebaut.

Im letzten Schuljahr zeigten die Lehrpersonen den Eltern im Rahmen eines Elternabends verschiedene Facetten des kindlichen Spiels. Um auch im Kinderzimmer ein vielfältiges und abwechslungsreiches Angebot zu bieten, lernten sie das Angebot und die Räumlichkeiten der Ludothek Sarnen kennen. Ein gelungener

Anlass, der viele Eltern motivierte, die Ludothek mit ihren Kindern zu besuchen und sie in ihrem spielenden Lernen weiter zu unterstützen.

Im Spiel begreift das Kind die Welt.

*Fabienne Stalder, Kindergartenlehrperson,
Sarnen Dorf*

*Franziska Wagner, Kindergartenlehrperson,
Sarnen Dorf*



Lust auf Lesen

Lesen eröffnet neue Welten, regt die Fantasie an und vermittelt Wissen. Mit dem Zugang zu Büchern entdecken die Unterstufenschülerinnen und -schüler diese Welt und erleben Lesen als etwas Schönes und Bereicherndes. Dies ist die Voraussetzung für den Antrieb, die eigene Lesetechnik Schritt für Schritt aufzubauen.

Lesen und der Kontakt mit Büchern beginnt schon zu Hause im Kleinkindalter. Wenn Eltern ihren Kindern vorlesen, ist dies ein Moment des Genusses und der Glücksgefühle. Kinder lieben die ungeteilte Zuwendung der Eltern und das Eintauchen in Geschichten. Die Schulanfangsphase knüpft an diese Erfahrungen an und ermöglicht es, eine positiv besetzte Einstellung zum Lesen und zu Büchern zu entwickeln.

In einer gemütlichen Ecke des Schulzimmers liegen Kinder, darauf sind einige Kinder vertieft ins Lesen ihrer

Bücher, aus der anderen Ecke sind halblaut Buchstabe um Buchstabe zu vernehmen und an einem Pult lesen zwei Kinder einander vor – eine Momentaufnahme aus der Unterstufe Sarnen. Zurzeit steht nämlich das Thema Buch im Zentrum. Die eigene Lesezeit ist fester Bestandteil des Stundenplans und bietet vielfältige Lese-situationen: Die Kinder lesen gemeinsam – ich einen Teil und du einen Teil. Kinder, die schon lesen können, lesen anderen Kindern vor oder unterstützen sie beim Lesen – hier profitiert die Unterstufe von der Altersdurchmischung innerhalb der Klassen. Kinder sprechen miteinander über ihre Leseerfahrungen. Gemütliche Leseecken im Schulzimmer begünstigen das Eintauchen in die Bücherwelt und ermöglichen eine ruhige, entspannte Stimmung für die Leseerlebnisse.

Die Kinder dürfen ihren Lesestoff selbst in der Kantonsbibliothek Obwalden aussuchen. Alle Unterstufenklassen besuchen die Bibliothek und werden von den Mit-



arbeitenden vor Ort mit grossem Engagement und Feingefühl in die Welt der Bücher eingeführt. Da werden spannende Sachbücher vorgestellt und die Kinder stöbern in Bilder- und Erstlesebüchern.

Wer hinter der Entstehung eines Buches steckt, durften die Unterstufenkinder am 10. November 2022 erleben. Seit Jahren organisiert die Unterstufe Sarnen Autorenlesungen im Rahmen des zentralschweizerischen Angebots «Literatur aus erster Hand». Autorinnen und Autoren treten in Kontakt mit ihrem Lesepublikum. Das Angebot feiert heuer sein 50-Jahr-Jubiläum.

Der Autor und Musiker Boni Koller aus Zürich stimmte die Kinder mit dem Lied «13 Tonne Banane» auf seine abwechslungsreiche Lesung ein. Er nahm die Schülerinnen und Schüler mit auf eine Entdeckungsreise ins Zeltlager von Zombies und Werwölfen. Als Autor des 92. Globibuches «Globi und Roger» durfte auch ein Abstecher zu «Globi im Spital» nicht fehlen. Mit dem Lied «Heicho ohni Znacht is Bett» schloss er die Lesung. Die Liedzeilen tönnten in den Schulhausgängen noch lange nach.

Eigene Lesezeit, Bücher in der Bibliothek entdecken, Geschichten von der Lehrperson erzählt bekommen oder ein paar Zeilen von einem echten Autor hören – die Unterstufe öffnet das Tor zur Lese- und Bücherwelt!

Angela Scherer, Fachlehrperson US, Sarnen Dorf



Umzüge	Transporte
Glaseri	Einlagerungen
Räumung	Entsorgungen

Umzüge | Räumung Entsorgung | Einlagerung
Alles aus einer Hand – Wir können das!

www.gafner-kaegiswil.ch | Tel. 041 660 32 33

Besuch der Geigenbauschule Brienz

Die Violinschülerinnen und Violinschüler besuchen den Geburtsort ihrer Instrumente. Sogar in der unmittelbaren Nähe gibt es Erbauer, die ihr Handwerk verstehen.

An der Musikschule Alpnach gibt es für Lehrpersonen neu die Möglichkeit, «Kreativtage» durchzuführen. Dabei haben die Schülerinnen und Schüler die Gelegenheit, verschiedene instrumentenspezifische und/oder auch musikalische Themen, für die der Einzelunterricht kein geeignetes Gefäss bietet, kennenzulernen. Dies kann sowohl in Form von Veranstaltungen innerhalb der Musikschule, aber auch ausserhalb erfolgen und ergänzt und erweitert so den Instrumental- und Ensembleunterricht.

Doris Estermann-Renzler, Suzukilehrerin für Violine, fuhr am Samstag, 29. Oktober 2022 mit einem grossen Teil ihrer Schülerinnen und Schüler von Alpnach und Sarnen zwischen fünf und 14 Jahren in die Geigenbauschule nach Brienz, wobei die Schülerinnen und Schüler sowohl die Schule als auch die Ausstellung besuchen konnten. Eine wahre Schatzkiste tat sich auf – es gab viel Neues zu entdecken und zu bestaunen, was folgender Bericht von Lisa Stucki bestätigt:

«Unsere Geigenlehrerin plante für uns einen Ausflug in die Geigenbauschule in Brienz. Wir fuhren kurz nach dem Mittag mit dem Schulbus von Alpnach los. Wir bekamen von einer Fachfrau eine Führung durch die ganze Schule. Sie erklärte uns, wofür welche Teile an der Geige



zuständig sind; zum Beispiel sorgt die schwarze Umrandung dafür, dass das Holz nicht so schnell Risse bekommt.

Im Museum beeindruckte mich eine Geige, die seit der Französischen Revolution in einer Wand versteckt worden war, da zu dieser Zeit ein Musizierverbot galt. Als Dank spielten wir den Mitarbeitenden das Stück «Long long ago» zweistimmig. Danach fuhren wir voller neuer Eindrücke wieder nach Hause. Ich freue mich schon sehr auf weitere Aktivitäten und Ausflüge.»

Lisa Stucki, Teilnehmerin



Herbst-Musik-Tage in Engelberg

In den Herbstferien war es wieder so weit. Unser 22. Lager für Akkordeon- und Schwyzerörgeli-Schülerinnen und -Schüler fand vom 12. bis 15. Oktober 2022 statt.

Mit grosser Vorfreude reisten 30 Kinder und Jugendliche aus den Kantonen Obwalden, Nidwalden und Uri nach Engelberg ins Hotel Sonnwendhof. Unter der musikalischen Leitung von Pia Rubi, Sabine Müller, Peter Berchtold und Ruedi Bircher erwarteten die Kids Tage voller Musik, Spiel und Spass!

In den drei Tagen hörte man aus den Übungsräumen viel verschiedene Musik. Pop und Rock, aber auch volkstümliche Musik war Trumpf. Daneben durften natürlich die üblichen Lageraktivitäten wie viel lachen, Spiele spielen, Wanderung, Glace essen usw. nicht fehlen.

Am Samstag durften wir dann die geübten Stücke am Abschlusskonzert in der Aula des Gemeindeschulhauses präsentieren. Das Schlusstück «Wellerman» mit Rhythmusgruppe und abgeändertem Text kam beim Publikum besonders gut an.

Den Schlusstext mit «miär miänd jetzt leider hei, oh nei» brachte es auf den Punkt: Wir freuen uns jetzt schon auf die nächsten Herbst-Musik-Tage!

Danke für die Unterstützung der Musikschule Sarnen, von Jugend & Musik und allen Musikschulen der teilnehmenden Schülerinnen und Schüler.

Sabine Müller, Akkordeonlehrerin



Gottesdienste und Feiern von Weihnachten 2022 bis 8. Januar 2023

Sarnen, Pfarrkirche

Sa	17.12.	18.00	Eucharistiefeier mit Versöhnungsfeier
So	18.12.	17.00	Adventsfeier
Sa	24.12.	16.00 – 18.00	Weihnachtsweg für Familien
Sa	24.12.	22.30	Christmette
So	25.12.	10.00	Weihnachtsgottesdienst mit Kirchenchor
So	01.01.	16.30	Eucharistiefeier Neujahr, anschliessend Apéro
So	08.01.	16.30	Segnungsfeier Kinder- und Familiensegnung

Sarnen, Kapuzinerkloster/Residenz Am Schärme

Sa	17.12.	16.00	Beichtgelegenheit (1h)
So	18.12.	10.15	Eucharistiefeier
Di	20.12.	10.00	Eucharistiefeier
Do	22.12.	10.00	Eucharistiefeier, Bruder-Klaus- Kapelle, Am Schärme
Sa	24.12.	10.00	Eucharistiefeier, Bruder-Klaus- Kapelle, Am Schärme
So	25.12.	10.15	Weihnachtsgottesdienst
Mo	26.12.	10.15	Eucharistiefeier
Di	27.12.	10.00	Keine Eucharistiefeier
Do	29.12.	10.00	Eucharistiefeier, Bruder-Klaus- Kapelle, Am Schärme
So	01.01.	10.15	Eucharistiefeier
Di	03.01.	10.00	Eucharistiefeier
Do	05.01.	10.00	Eucharistiefeier, Bruder-Klaus- Kapelle, Am Schärme

Sarnen, Frauenkloster / Sarner Jesuskind

Sa	24.12.	21.00	Christmette
So	25.12.	10.00	Eucharistiefeier
		17.15	Vesper
Mo	26.12.	08.15	Eucharistiefeier
Sa	31.12.	10.00	Eucharistiefeier
		23.00	Die Klosterkirche ist für das stille Gebet geöffnet von 23.00 bis 00.30 Uhr
So	01.01.	10.00	Eucharistiefeier
		17.15	Vesper

Sarnen, Kollegikirche

Sa	24.12.	21.00	Christmette
So	25.12.	09.30	Eucharistiefeier
Di	27.12.	07.30	Eucharistiefeier mit Weinsegnung
Mi	28.12.	07.30	Werktagsgottesdienst
Fr	30.12.		
So	01.01.	09.30	Eucharistiefeier
Fr	06.01.	07.30	Eucharistiefeier mit Segnung von Weihwasser, Weihrauch, Salz und Kreide

Sarnen, Kapelle Kantonsspital Obwalden

Sa	31.12.	15.00	Eucharistiefeier
----	--------	-------	------------------

Kägiswil, Pfarrkirche

So	18.12.	18.00	Eucharistiefeier mit Versöhnungsfeier
Sa	24.12.	16.30	Krippenspiel
		21.00	Christmette
So	25.12.	18.00	Weihnachtsgottesdienst
Mi	28.12.	09.15	Wortgottesfeier
So	01.01.	18.00	Eucharistiefeier

Stalden, Pfarrkirche

So	18.12.	09.00	Eucharistiefeier mit Versöhnungsfeier
Sa	24.12.	17.00	Familiengottesdienst
		22.00	Christmette
So	25.12.	09.00	Weihnachtsgottesdienst mit Kirchenchor
Mi	28.12.	08.00	Werktagsgottesdienst
Sa	31.12.	17.00	Eucharistiefeier anschliessend Silvesterapéro
So	01.01.	09.00	Eucharistiefeier

Seelsorgeraum-Reise Köln

1. bis 5. Mai 2023

Infos und Anmeldeunterlagen finden Sie auf unserer Webseite, den Flyern in den Kirchen und Kapellen und im Pfarreiblatt.



Heiligabend für Familien Seelsorgeraum Sarnen

Siehe, ich verkünde euch grosse Freude



- **Sarnen: Familienweihnachtsweg zwischen 16.00 – 18.00 Uhr**
- **Schwendi: Familiengottesdienst 17.00 Uhr**
- **Kägiswil: Krippenspiel 16.30 Uhr**

jeweils in der Pfarrkirche

Es sind alle, besonders Familien, eingeladen,
die Freude von Weihnachten gemeinsam
zu feiern!



IT RUNS.

Ihr Informatik Partner

Netzwerk | Server | Virtualisierung
Microsoft/Office 365 | Webdesign

IFY Informatik GmbH

Kernserstrasse 17 | 6060 Sarnen
info@ify.ch | 041 666 32 66 | www.ify.ch



WOLFSBERG METALLBAU

Sarnen • wolfsberg-metallbau.ch

VERGLASUNGEN

BALKONE

SCHAUFENSTER

GELÄNDER

**STARK IN
METALL
UND GLAS.**



- Tankrevisionen
- Sanierungen
- Neuanlagen
- Tankraum-Auskleidungen
- Tankraum-Beschichtungen



Tel. 041 660 41 81 • Fax 041 660 41 14

tankrevisionen.burch@bluewin.ch • www.tankrevisionen-burch.ch

FEUER + PLATTEN

FEUER DESIGN



FEUER + PLATTEN AG

Sarnen · Stans · Luzern
Tel. 041 660 45 22
www.dilliersarnen.ch

Gestiegene Holzpreise erfreuen den Verband «WaldObwalden»

Gute Nachrichten über die zunehmende Nachfrage nach inländischem Bauholz und Brennholz erfreuen die Teilnehmer der GV von «WaldObwalden», Verband der Waldeigentümer unseres Kantons. Besonders geehrt wurden an dieser GV am Freitag, 18. November 2022, im Hotel Wilerbad, Forstwart Melk Kathriner, Stalden, für seine 35-jährige Arbeit im Wald, und Forstwart Jonas Burch für seinen sportlichen Erfolg als Kranzschwinger am Eidgenössischen Schwingfest.

Für die Vertretung und Bearbeitung der gemeinsamen Interessen sind die Waldeigentümer unseres Kantons im Verband «WaldObwalden» zusammengeschlossen. Zum allergrössten Teil betrifft dies die Korporationen sowie die Bürgergemeinde und das Kloster Engelberg. So trafen sich am 18. November 2022 zahlreiche Mitglieder aus den Korporationsratsgremien, Förster, Behördenvertreter, Vertreter des kantonalen Amts für Wald und Landschaft und des nationalen Verbandes «WaldSchweiz».

Der Präsident Ueli Wallimann führte speditiv durch die Traktanden. Die Waldeigentümer dürfen zur Kenntnis nehmen, dass die Nachfrage nach inländischem Bauholz gestiegen ist. Entsprechend können auch leicht höhere Preise realisiert werden. Beim Brennholz herrscht aufgrund der Energieknappheit gar Hamsterkauf-Stimmung. Im vergangenen Jahr wurden 66'000 m³ Holz geerntet.

Grundsätzlich läuft der Holzschnitzelverkehr für die diversen Wärmeverbände im Kanton über den Verband «WaldObwalden». Es darf festgestellt werden, dass die Kapazität der Schnitzelheizungen und damit die Nachfrage nach Holzschnitzeln in den letzten Jahren massiv angestiegen ist. In den Obwaldner Schnitzelheizungen wurden im vergangenen Jahr 92'000 m³ Holzschnitzel oder 30'000 m³ Festholz in ökologische und erneuerbare Wärmeenergie umgewandelt. Berechnungen zeigen, dass der Wald in Obwalden die benötigte Holzschnitzelmenge nach wie vor problemlos hergibt.

Ehrungen

Die Arbeit im Wald ist sehr anspruchsvoll, benötigt viel Kraft und Energie und ein hohes Mass an Konzentration. Den Beruf in der freien Natur im Zusammenspiel mit Flora und Fauna und für die Allgemeinheit und die Umwelt ausführen zu dürfen, ist für die Berufsleute im Wald aber auch so faszinierend, dass der Verband jedes Jahr Forstangestellte für einen langjährigen Einsatz ehren kann.

Als Mitarbeiter der ARGE Forst Sarnen wurde unter vielen anderen Berufskollegen dieses Jahr auch der Forstwart Melk Kathriner, Stalden, auf die Bühne gebeten. Er durfte für seine 35 Jahre Einsatz im Wald anerkennende Worte von Roland Christen, Leiter des Amts für Wald und Landschaft entgegennehmen und der Verbandspräsident Ueli Wallimann überreichte ihm noch ein kleines Präsent.

Ebenfalls geehrt wurde Jonas Burch, Forstwart und Mitarbeiter der ARGE Forst Sarnen, für seine grosse Leistung am eidgenössischen Schwingfest in Pratteln. Wir sind stolz, durch seinen Kranzgewinn einen «Bösen» unter uns zu haben.

Walter Abächerli



Von links: Roland Christen, Melk Kathriner, Ueli Wallimann (Bild: Hampi Lussi)



Josef Berwert AG

Bauunternehmung, 6062 Wilen, Sarnen

Ihr Partner für:

- Hoch- und Tiefbau
- Um- und Anbauten
- Kundenarbeiten
- Transporte/Baumaschinen

Tel. 041 660 27 35, Fax 041 660 93 20

info@berwertbau.ch, www.berwertbau.ch

Ihre kompetenten Berater für:

- Trinkwasserversorgungen
- Entwässerungsplanung
- Verkehrsanlagen
- Lärmschutz

bpi ingenieure ag



Güterstrasse 3, CH-6060 Sarnen

Tel. 041 660 34 77

info@bping.ch, www.bping.ch

Defekte Kittfugen bei Bädern, Duschen, Küchen, WC etc.

Ihre Abdichtungsspezialisten für den
Innen- und Aussenbereich

Enz & Muff



Fugentechnik VSD

Postfach

6056 Kägiswil

Tel. 041 660 69 35

Fax 041 661 09 35

Sepp Wagner GmbH
Schwanderstrasse 10
6060 Sarnen
Tel. 041 660 68 60

Sepp Wagner GmbH
Industriestrasse 8
6064 Kerns
Tel. 041 660 72 44

info@seppwagnergmbh.ch
www.seppwagnergmbh.ch

Kerns / Sarnen

SEPP WAGNER

Bauspenglerei Bedachungen Fassaden Photovoltaik Blitzschutz



Sepp Wagner vom Fach – für alle Spenglerarbeiten, Fassaden und fürs Dach!



**IHR REGIONALER PARTNER FÜR
ENERGIEEFFIZIENTE GEBÄUDETECHNIK**

Heizung | Lüftung/Klima | Gebäudeautomation | Energieoptimierung

EQUANS Services AG | 6060 Sarnen | Tel. +41 662 00 30 | sarnen.ch@equans.com

Alimentenfachstelle 041 666 35 16

Alzheimer OW/NW (kostenlose Beratung/Information)
alz.ow-nw@bluewin.ch 041 661 24 42

Augenarzt Obwalden:

PD Dr. med. Gregor Jaggi
info@augenarzt-obwalden.ch 041 661 20 20

Augenarzt Sarnen:

Dr. med. Viviane Weber-Várszegi
info@augenarzt-sarnen.ch 041 661 04 04

Beauftragter für Unfallverhütung 041 666 35 01

Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen
esther.limacher@sarnen.ow.ch 041 666 35 99

Berufs- und Weiterbildungsberatung
berufsberatung@ow.ch 041 666 63 44

elbe, Ehe-/Lebensberatung, Schwangerenberatung
der Kantone OW/NW/LU 041 210 10 87

Gesprächsgruppe für Frauen mit Brustkrebs OW/NW/UR
Gruppentreffen: jeweils am letzten 079 330 80 51
Donnerstag des Monats in der Nägeligasse 25, Stans

Jugend-, Familien- und Suchtberatung
jugendberatung@ow.ch

suchtberatung@ow.ch 041 666 62 56

Kantonspolizei Obwalden 041 666 65 00

Kantonsspital Obwalden 041 666 44 22

KESB, Kindes- und

Erwachsenenschutzbehörde 041 666 61 26

KITS – Kindertagesstätte für Schulkinder Sarnen
kits@sarnen.ow.ch 041 666 35 89

Kontaktstelle Arbeit OW/NW
info@kontaktstellearbeit-ownw.ch 041 631 00 99

Verein Kinderbetreuung Obwalden
Tagesfamilienvermittlung:
tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch 041 660 20 30

Kinderkrippe:
chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch 041 660 21 23

Mütter-/Väterberatung Anm. unter 041 662 90 99

Opferhilfe
sozialamt@ow.ch 041 666 63 35

Palliative Komplementär OW
info@palliativekomplementaer-ow.ch 041 661 16 07

Pro Infirmis LU/OW/NW
Organisation für Menschen mit Behinderung
Sozialberatung und Dienstleistungen 058 775 12 12

Pro Senectute für das Alter – Sozialberatung und

Dienstleistung Geschäftsstelle: 041 666 25 45
Sozialberatung: 041 666 25 40

Residenz Am Schärme, Sarnen

Treffpunkt - Wohnen - Pflege - Entlastung
info@schaerme.ch 041 666 10 01

Seelsorgeraum

Sarnen Kägiswil Schwendi 041 662 40 20

Evang.-ref. Kirchgemeinde Obwalden 041 660 18 34

Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden

Entlastungsdienst für betreuende und
pflegende Angehörige 041 500 10 80

SRK Notruf-System 041 500 10 80

Fahrdienst/Rollstuhllauto-Fahrdienst 041 670 30 30

Kinderbetreuung zu Hause 041 500 10 80

Besuchs- und Begleitdienst 041 500 10 80

Palliativer Begleitdienst 041 500 10 80

Schulsozialarbeit Sarnen

Barbara Dahinden 079 211 09 95

Domenica Moretti 079 211 09 96

Sozialdienst 041 666 35 12

Spitex Obwalden

Mo - Fr, 08.00 - 17.00 durchgehend 041 662 90 90

Sterbebegleitung Sarnen

(kostenlos) 041 660 64 71

Zeitgut Obwalden

info@zeitgut-obwalden.ch 079 302 26 84

Notruf-Nummern

Feuerwehrotruf 118

Polizeiostruf 117

Sanitätsnotruf 144

Notfallzahnarzt www.sso-uw.ch oder Tel. 18 11

Notfallpraxis und Ärztenotruf 041 660 33 77

Wasserversorgung 041 666 35 76

Öffnungszeiten Kantonsbibliothek Obwalden

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 14.00 - 18.00

Samstag 10.00 - 12.00

Die Kantonsbibliothek bleibt vom Montag, 26. Dezember 2022 bis am Montag, 2. Januar 2023, geschlossen.

Sorgentelefon
für Kinder

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

gratis



Veranstaltungshinweise

ab 10. Dezember 2022

Christbaummarkt Sarnen

Ab dem 10. Dezember 2022 stehen Ihnen täglich eine grosse Auswahl an Christbäumen bei der Kollegie-Gärtnerei zur Verfügung. Weitere Informationen: Telefon 078 821 11 49 oder www.christbaum-vonwyl.ch

17. Dezember 2022

Christbaummarkt Kägiswil

9.00 bis 16.00 Uhr bei der Heizzentrale Korporation Kägiswil. Weitere Informationen: Telefon 078 821 11 49 oder www.christbaum-vonwyl.ch

18. Dezember 2022

Sarner Fachgeschäfte: Offener Sonntag

Einkaufserlebnis von 11.00 bis 17.00 Uhr im Dorf Sarnen, Dorfplatz autofrei. Märchenpuppenspiel der Froschkönig (12.30 bis 15.30 Uhr), Kerzenziehen, Christbaumverkauf, Speis und Trank. www.sarner-fachgeschaefte.ch

18. Dezember 2022

Adventskonzert der Musikgesellschaft Sonnenberg/Schwendi

17.00 Uhr in der Pfarrkirche Schwendi, Stalden. Türkollekte. Nach dem Konzert gemütliches Beisammensein auf dem Dorfplatz mit Getränken, Käseschnitten und Leckereien vom Beck. Infos: www.mgss.ch

18. Dezember 2022

Weihnächtliche Musik mit der Horngruppe Obwalden

Konzert zum 4. Advent auf der winterlich dekorierten Terrasse. 17.00 Uhr, Hotel Krone Sarnen. Eintritt frei. www.krone-sarnen.ch

30. Dezember 2022

Seniorentanz

Es spielt das Trio Tschifeler aus Kerns. 14.00 bis 17.00 Uhr im Restaurant Neuer Adler, Kägiswil. Informationen unter www.restaurantneueradler.ch → Events oder Telefon 041 666 77 55.

8. Januar 2023

Sendung «Persönlich» live mit Gästen aus Obwalden

10.00 bis 11.00 Uhr im Hotel Krone Sarnen. Moderation: Michèle Schönbächler. Eintritt frei.

17. Januar 2023

IG Buch OW: Inside Formel 1

Eine Motorsport-Zeitreise 1950 bis heute in Bild und Wort mit Daniel Reinhard. 20.00 Uhr im Buchladen Dillier Sarnen. Kosten: CHF 10.-. www.buecherdillier.ch → Lesungen

21. und 22. Januar 2023

Feldmusik Sarnen: Winterkonzert

Samstag, 20.00 Uhr und Sonntag, 17.00 Uhr in der Aula Cher Sarnen. Kosten: CHF 25.-, bis 20 Jahre CHF 15.-, bis 16 Jahre kostenlos. Tickets und weitere Infos: www.feldmusik.ch

24. Januar 2023

FG Sarnen: Wie halte ich mich geistig fit?

19.00 Uhr im Pfarreizentrum Sarnen. Kosten: CHF 15.-, Nichtmitglieder CHF 25.-. Anmeldung bis 17. Januar an fgsarnen@gmx.ch oder Telefon 041 660 93 71. www.fgsarnen.com

27. Januar 2023

Seniorentanz

Es spielt die Ländlerkapelle Seppi Wallimann, Alpnach. 14.00 bis 17.00 Uhr im Restaurant Neuer Adler, Kägiswil. Informationen unter Telefon 041 666 77 55 oder www.restaurantneueradler.ch → Events.

28. Januar 2023

Satirische Jahresdiagnose 2022: Schluss damit!

Apéro, 3-Gang-Cabaretdiner und Theateraufführung. Kosten: CHF 85.- pro Person. 18.30 Uhr, Hotel Krone Sarnen. Weitere Infos/Tickets: www.krone-sarnen.ch

Geben Sie Ihre Daten für den Veranstaltungskalender jetzt neu online ein:
infosarnen.v-ah.ch



2. Februar 2023

Buchstart – Geschichten, Verse und Fingerspiele für Kinder

Für Kinder von 9 Monaten bis 3 Jahre mit Ambra Linder. 9.15 Uhr und 10.15 Uhr, Kantonsbibliothek Obwalden. Kostenlos. Anmeldung: kantonsbibliothek@ow.ch

3. Februar 2023

Dinnerkrimi: Singles morden selten allein

Ein mörderisch spannender Abend mit Apéro, 4-Gang-Dinner, Wein, Mineralwasser, Kaffee und Tee. 19.00 Uhr, Hotel Krone Sarnen. Kosten: CHF 155.– pro Person. Tickets: www.krone-sarnen.ch, www.dinnerkrimi.ch

4. Februar 2023

Theater: Fidibus und Rumpelstilzli

Das Grimmsche Märchen in einer bezaubernden Neufassung für Klein und Gross. Ab vier Jahren, Mundart gesprochen. 14.00 Uhr, Aula Cher Sarnen. Tickets und Infos: www.coopmaerchentheater.ch

10. Februar 2023

IG Buch OW: Vor aller Augen

Lesung, Bilder und Gespräch mit Martina Clavadetscher. 20.00 Uhr im Buchladen Dillier Sarnen. Kosten: CHF 15.– www.buecherdillier.ch → Lesungen

ELEKTRO FURRER



Elektroinstallationen



Elektrokontrollen



Multimedia & Telematik



Smart Home



Informatik



PV, ZEV & E-Mobilität

Lindenstrasse 9
6060 Sarnen

041 662 00 70
elektrofurrer.ch

IMPRESSUM

Info Sarnen

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Sarnen
Auflage: 5'600 Exemplare
Gratis verteilt in alle Haushaltungen der Gemeinde Sarnen
22. Jahrgang. Erscheint 10 × jährlich

Herausgeber/Verleger

von Ah Druck AG, Sarnen
Einwohnergemeinde Sarnen

Gestaltung, Satz und Druck

von Ah Druck AG
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

Redaktion Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde, Schule, Musikschule,
Seelsorgeraum Sarnen, Korporationen

Max Rötheli, Gemeindeschreiber

Tel. 041 666 35 81

Fax 041 666 35 10

kanzlei@sarnen.ow.ch

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei:

Montag – Freitag: 08.00 – 11.45, 13.30 – 17.00

zusätzlich Donnerstag: bis 18.00

Abweichungen werden auf www.sarnen.ch publiziert.

Redaktion von Ah Druck AG

Rat und Hilfe, Allgemeines, Veranstaltungen, Inserate

von Ah Druck AG

Roman Kiser

Telefon 041 666 75 75

infosarnen@vonahdruck.ch

Öffnungszeiten von Ah Druck AG:

Montag – Dienstag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.30

Freitag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.00

Inserate-Tarife 2023

Siehe Tarif-Dokumentation, erhältlich am Empfang bei der von Ah Druck AG oder als Download unter: www.vonahdruck.ch → Daten → Downloads

Erscheinungsdaten 2023

(Änderungen vorbehalten)

Ausgabe	Redaktions- schluss Texte Gemeindekanzlei	Einsendeschluss Inserate von Ah Druck AG	Erscheinungs- datum
01/23	16. Jan.	23. Jan.	09. Feb.
02/23	13. Feb.	20. Feb.	09. März
03/23	27. März	03. April	20. April
04/23	24. April	01. Mai	19. Mai
05/23	30. Mai	05. Juni	22. Juni
06/23	17. Juli	24. Juli	10. Aug.
07/23	21. Aug.	28. Aug.	14. Sept.
08/23	18. Sept.	26. Sept.	12. Okt.
09/23	23. Okt.	30. Okt.	16. Nov.
10/23	27. Nov.	04. Dez.	21. Dez.

BILDBAND

«FOTOGRAFIE IN URI»

Auf 348 Seiten dokumentiert «Fotografie in Uri» mit eindrücklichen Bildern ein Stück Zeitgeschichte von den Anfängen der Fotografie bis in die heutige Zeit. Die Erstauflage des Bildbandes war in kürzester Zeit vergriffen. Mit der Zweitaufgabe können sich nun all jene freuen, die beim ersten Mal leer ausgingen.



Bestellung:

Das Buch kann bei uns
am Empfang abgeholt
oder in unserem Webshop
bestellt werden.

www.vonahdruck.ch
Verlag



von Ah Druck



Kernserstrasse 31 6060 Sarnen T 041 666 75 75 www.vonahdruck.ch